

# ÉCONOMIE

DOLLAR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE	
74,37 cUS +0,11	61,53 cEuro +0,60	392,50 \$US -8,50	2034,93 +15,11	8498,52 +29,65	10413,43 +56,34	35,93 \$US -0,30

À Baie-Comeau, Alcoa fait plus jaser que les résultats des élections C 2  
Nortel vend trois usines à Flextronics pour 700 millions \$US C 3

## GOVERNEMENT MINORITAIRE Une bonne ou une mauvaise nouvelle?

Cinq économistes se prononcent

■ (LE SOLEIL) — Paul Martin ne sera plus seul maître à bord. Le père du redressement des finances publiques devra désormais composer avec un gouvernement dont les décisions iront selon les humeurs de différentes factions.

Bonne ou mauvaise nouvelle pour le pays et son économie? C'est ce que l'on a demandé à cinq économistes.

**CARLOS LEITAO**

« Ce n'est pas une situation idéale, mais ce n'est pas aussi néfaste que ça non plus », dit le stratège de Valeurs mobilières Banque Laurentienne.

M. Leitao s'attend à un glissement potentiel vers la gauche, parce que les libéraux chercheront sans doute à former des alliances avec les néo-démocrates. Mais si le gouvernement réussit à conserver un budget équilibré, la situation ne causera pas problème.

Le gouvernement libéral devrait d'ailleurs, dans les prochains mois, être aidé par la conjoncture économique. Valeurs mobilières Banque Laurentienne prévoit que le PIB connaîtra une croissance réelle de 3% en 2004 et de 3,5% en 2005.

M. Leitao estime cependant que, sur une longue période, un gouvernement minoritaire risque de paralyser certains enjeux. Ainsi en est-il des fusions entre les banques et les sociétés d'assurances. La législation est prête, mais ne sera probablement pas mise en œuvre, faute de consensus. Le débat sur la propriété étrangère devrait aussi être mis sur la glace.

Plus important, les discussions sur le déséquilibre fiscal, les compétences municipales et la structure de financement des soins de santé risquent de s'éterniser. « Pour ces défis, il faudrait un gouvernement central fort. Il sera difficile de trouver un consensus », fait-il valoir.

**FRANÇOIS DUPUIS**

S'il y a une bonne nouvelle, ce pourrait être du côté de la rigueur budgétaire, et bénéficier aux provinces, croit François Dupuis.

L'économiste du Mouvement Desjardins estime que, souvent dans le passé, le gouvernement libéral sous-évaluait ses rentrées fiscales et ses surplus.

Lorsqu'approchait la fin de l'exercice, plutôt que de les redistribuer, il trouvait une façon nouvelle de les dépenser. « Ils vont désormais avoir besoin de l'accord des autres partis, et ceux-ci vont vouloir avoir des portraits de situation plus rigoureux », dit-il.

M. Dupuis soupçonne que l'arrivée d'un gouvernement minoritaire pourrait semer le germe d'un organisme tel que le Congressional Budget Office aux États-Unis.

Cet organisme pourrait analyser le budget avec un meilleur accès aux livres et s'assurer de son réalisme. Le régime minoritaire pourrait également favoriser l'instauration d'un meilleur contrôle des dépenses, l'ensemble des partis se sentant maintenant imputable. « Il pourrait être envisagé d'avoir des rapports sur la qualité de la gestion sur un plan trimestriel pour vérifier si certains programmes sont solides. Ça éviterait des dérapages comme dans le dossier des armes à feu », illustre notamment François Dupuis.

L'économiste croit que le gouvernement n'aura par ailleurs pas le choix de reconnaître le déséquilibre fiscal des provinces. Les trois autres partis le reconnaissent, dit-il.

Il ne s'attend pas à un dérapage des finances publiques. « Les dépenses vont probablement augmenter, mais pas plus vite que la croissance du PIB », anticipe-t-il. Desjardins attend

Voir **BONNE** en C 2 >

## Le monde syndical se réjouit alors que celui des affaires s'inquiète

■ (LE SOLEIL) — L'élection d'un gouvernement minoritaire libéral fait l'affaire du monde syndical, mais inquiète celui des affaires.

« Un gouvernement minoritaire sera davantage préoccupé par les stratégies à développer pour rester au pouvoir que par l'économie », prédit Gilles Taillon, président du Conseil du patronat du Québec.

Les alliances obligées des libéraux avec deux autres partis, le Bloc québécois et le NPD, plus à gauche, constituent justement, pour les syndicats, le bon côté d'un gouvernement minoritaire.

« Les libéraux n'auront pas intérêt à s'allier aux conservateurs. Ils devront plutôt le faire avec le Bloc québécois et le NPD, plus progressistes. Cela est une bonne nouvelle en soi », constate Louis Roy, vice-président de la CSN.

« Le gouvernement minoritaire libéral sera forcé de s'ouvrir davantage au social, alors qu'il y a quelques mois, Paul Martin se comportait plutôt comme un président de compagnie », ajoute Réjean Parent, président de la CSQ.

Les élections de lundi sont un signal clair, selon M. Parent: en élisant un gouvernement minoritaire libéral, en boudant les conservateurs, et en augmentant le nombre de députés NPD, les Canadiens et les Québécois disent à leurs dirigeants qu'ils veulent se distinguer des États-Unis.

« Avec cette élection, le vent de conservatisme qui soufflait au pays ne fait pas le poids », estime M. Parent. Le syndicaliste espère d'ailleurs que le message lancé lundi au fédéral trouvera un écho au provincial. « Les Québécois ont dit non au désengagement de l'État prôné par le gouvernement de Jean Charest. »

La présidente de la Fédération des chambres de commerce du Québec Françoise Bertrand, de son côté, exhorte le nouveau gouvernement à « rassurer sans tarder les milieux d'affaires en précisant clairement et le plus rapidement possible les mesures qu'il compte prendre pour réduire la dette ». Car pour le monde des affaires, les promesses somptueuses lancées durant la campagne ne tiennent pas la route. La réduction de la dette est un enjeu majeur et incontournable. « La dette

Voir **MONDE** en C 2 >

## Gaz Métro part à la chasse aux PME

■ (LE SOLEIL) — Gaz Métro, qui cherche par tous les moyens à augmenter ses parts de marché en sol québécois, part à la chasse des PME en leur faisant miroiter des économies substantielles sur leur facture annuelle d'électricité.

Au cours des derniers jours, le distributeur a fait parvenir par la poste à tous ses clients « potentiels » un dépliant vantant les mérites du chauffage au gaz naturel.

« On a constaté que certains propriétaires de PME avaient de fausses perceptions sur les prix du gaz. On cherche donc à corriger le tir », soutient la porte-parole de la compagnie, Stéphanie Trudeau.

Cette offensive n'est pas nouvelle pour Gaz Métro, elle qui compte quelque 50 000 clients commerciaux au Québec. L'an dernier, une offre semblable avait permis d'augmenter de 7% le volume de gaz livré — environ cinq milliards de mètres cubes (bcf) — à ses abonnés commerciaux.

Cette année, si tout se déroule comme prévu, l'entreprise gazière — dont le volume annuel oscille autour des 200 bcf — espère hausser de 8% les livraisons de gaz à cette même clientèle.

Ainsi, en se basant sur l'historique des prix d'électricité observés depuis un an, Gaz Métro avance que le propriétaire d'un restaurant ou d'un petit

commerce au détail pourrait économiser jusqu'à 10,4% sur sa facture annuelle en convertissant ses appareils de chauffage au gaz.

Pour le propriétaire d'un petit commerce ou d'une « petite industrie typique », il en coûterait jusqu'à 8,9% de moins par année pour se chauffer, selon les calculs du distributeur gazier.

« Dans certains cas, ce sont des économies annuelles qui peuvent se traduire en milliers de dollars », calcule M<sup>me</sup> Trudeau.

De son côté, l'Agence de l'efficacité énergétique avance que les fournaises au gaz comme celles que Gaz Métro installe dans les commerces peuvent atteindre un taux d'efficacité de 95%.

**DÉSERTION**

Il faut dire qu'au cours des dernières années, en raison de la montée des prix du gaz naturel — au milieu des années 90, le gaz naturel se vendait environ 2 \$US par million de BTU

(MBTU) alors qu'il oscille aujourd'hui entre 4,5 et 6,5 \$US/MBTU —, plusieurs clients importants ont déserté ce type de carburant au profit de mazout dit plus lourd ou encore de l'électricité.

Des clients commerciaux et industriels ont ainsi vu leur facture énergétique fondre de près de moitié.

Pour convertir les clients aux bienfaits du gaz, Gaz Métro n'y va pas avec le dos de la cuillère. Certains propriétaires de commerces pourraient même obtenir une aide financière pouvant atteindre 100% des frais d'acquisition et d'installation de leur fournaise au gaz.

Les clients intéressés doivent cependant s'engager à se chauffer au précieux carburant pour les cinq prochaines années.

**HYDRO PEU INQUIÈTE**

Chez Hydro-Québec, on est loin d'être inquiet par cette nouvelle opération-charge de Gaz Métro. Pour la société d'État, qui compte quelque 3,6 millions de clients au Québec, le choix du système de chauffage demeure d'abord l'affaire des consommateurs.

« Il n'est pas dans notre pouvoir d'obliger les gens à choisir une source d'énergie plutôt qu'une autre », a tenu à rappeler hier le porte-parole de la société d'État, Marc-Brian Chamberland.

## EXFO se rapproche de la rentabilité

■ (LE SOLEIL) — Malgré des ventes en hausse de 35%, EXFO poursuit sa réhabilitation financière en rapportant une perte nette de 2 cUS par action pour le troisième trimestre terminé le 31 mai.

« On s'en va dans la bonne direction », a toutefois indiqué hier le président Germain Lamonde lors d'une conférence téléphonique avec les analystes.

La firme d'ingénierie électro-optique de Québec a ainsi déclaré une perte trimestrielle nette de 1,2 million \$US (2 cUS par action) comparativement à un manque à gagner de 38,4 millions \$US (6 cUS l'action) au trimestre correspondant de 2003. Au dernier trimestre, la perte nette d'EXFO s'était élevée à 2,9 millions \$US, ou 4 cUS l'action.

Cela étant, c'est au niveau des revenus qu'EXFO peut parler de redressement. Les ventes, en nette progression, ont atteint 20,5 millions \$US, en



Germain Lamonde

hausse de 35% par rapport à 2003 (15,1 millions \$US).

Et n'eût été d'amortissement d'éléments d'actif incorporels de 1,3 million \$US et de charges de rémunération (200 000 \$US), EXFO aurait été rentable au troisième trimestre, a précisé Germain Lamonde.

Pour ce dernier, cette nouvelle réalité est attribuable à des gains constants de parts de marché et à un succès hâtif dans le secteur de la fibre optique jusqu'à l'abonné (FTTP). En ce sens, plusieurs analystes croient dur comme fer que les compagnies de téléphonie pourraient bientôt réinvestir massivement dans le remplacement de ce lien de cuivre par de la fibre optique.

Jouissant d'une encaisse de 85 millions \$US, le pdg s'est montré optimiste tout en refusant cependant de spéculer sur d'éventuelles acquisitions. « Nous magasinons toujours », a-t-il ajouté.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action d'EXFO a terminé la journée en hausse de 16 c, à 6,90 \$.

## Les grands cinémas sont rentables alors que les petits sont déficitaires

ANNE DROLET  
ADrolet@lesoleil.com

■ Même si le bilan global des cinémas canadiens est positif pour 2002-2003, ce ne sont en réalité que les plus grands qui ont été rentables. Les cinémas de taille petite ou moyenne continuent d'être déficitaires.

Voilà une des conclusions tirées d'une étude récente de Statistique Canada portant sur 588 cinémas et 57 cinémas au Canada pour l'année 2002-2003. L'ensemble des cinémas canadiens affiche un bénéfice de 62,9 millions \$, qui contraste avec le déficit de 28,9 millions \$ de 2000-2001, date de la dernière étude.

Mais lorsque l'on analyse les données par catégorie, les « plus grands cinémas », qui déclarent des recettes de plus de 1 million \$, font des profits moyens de 264 000 \$ et raflent 89% de l'achalandage, comparativement à 70% en 1991-1992. Les petits cinémas, dont les recettes totales d'exploitation sont inférieures à 500 000 \$, font plutôt face à un déficit moyen de près de 3000 \$ avec une part de marché de 5%. Même scénario pour les cinémas de taille moyenne, ayant des revenus totaux qui se situent entre 500 000 \$ et

	1998-99	1999-2000	2000-2001	2001-2003	2002-2003
<b>Nombres de cinémas</b>	116	129	130	—	119
<b>Entrées payantes (Nombre x 1000)</b>	25 969	27 864	26 715	—	29 719
<b>Nombre d'écrans</b>	592	672	772	—	744
<b>Recettes provenant des entrées (Dollars x 1000)</b>	133 989	150 340	154 285	—	184 527
<b>Emplois à temps plein (Nombre)</b>	407	473	567	—	474
<b>Emplois à temps partiel (Nombre)</b>	1826	2622	3184	—	3279

Source: Statistique Canada

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

999 999 \$, qui doivent éponger des pertes de 41 000 \$. Ils obtiennent quant à eux 6% des entrées.

Est-ce la fin des petits cinémas au profit des mégacinémas? Selon Norman Verma, de la section culture de Statistique Canada, les dés ne sont pas encore jetés puisque les données recueillies demeurent des moyennes, donc il est possible que certaines petites entreprises soient rentables. Mais la lutte est féroce. « Les petites salles ne peuvent pas compétitionner contre les grands cinémas. Souvent, elles doi-

vent fermer ou se convertir », entrevoit M. Verma, en ajoutant qu'elles sont vite étouffées par les pertes.

Par ailleurs, les cinémas affiliés à de grandes chaînes connaissent des profits moyens sept fois supérieurs à ceux des indépendants (191 000 \$ contre 26 000 \$). Statistique Canada explique ce succès entre autres par l'implantation des chaînes dans des centres urbains. Le problème, selon M. Verma, c'est que les habitants des

Voir **CINÉMAS** en C 2 >

## BONNE

Suite de la C 1

une croissance réelle du PIB de 3% en 2004 (5,5% avec l'inflation) et de 3,8% en 2005 (6% avec l'inflation).

## CLÉMENT GIGNAC

Un gouvernement minoritaire est sans doute, à tout le moins, une bonne nouvelle pour les provinces. Elles pourraient se voir octroyer plus de transferts à la santé, estime Clément Gignac.



Clément Gignac

L'économiste de Financière Banque Nationale s'attend à une bonification des programmes sociaux. «C'est ce qui s'était produit lorsque Trudeau avait pris le pouvoir avec le concours du NPD en 1972-1973», indique-t-il. M. Gignac croit toutefois qu'il faudra être prudent. «Quand l'économie est en boum, comme c'est le cas actuellement, ça donne une marge de manoeuvre. Mais si tu y vas avec des dépenses permanentes, dans deux ou trois ans, on pourrait être pris pour réduire les programmes», dit-il.

Financière Banque Nationale attend une croissance du PIB de 3% cette année et de 3,5% l'an prochain.

Clément Gignac note aussi que le gouvernement devrait demeurer avec une orientation interventionniste dans l'économie, puisque c'est aussi de ce côté que penchent le NPD et le Bloc québécois. Une bonne nouvelle en soi pour Bombardier et ses jets régionaux.

## JOHN ANANIA

Un gouvernement majoritaire aurait été préférable, estime John Anania, parce qu'il y aurait eu moins de flottements sur plusieurs enjeux. Mais un gouvernement minoritaire peut



John Anania

aussi être générateur de certains changements, dit l'économiste de RBC Banque Royale.

La grande interrogation de M. Anania réside dans la discipline financière que sera en mesure de conserver le gouvernement libéral.

«Tous les programmes des partis prévoient l'équilibre budgétaire. La difficulté est dans leurs scénarios économiques. Chacun voit des surplus différents, ce qui veut dire que certains croient que l'on peut dépenser beaucoup plus que ce que croient d'autres», dit-il.

L'économie devrait cependant être clémente à un léger repositionnement à gauche. RBC prévoit un PIB en croissance réelle de 3,2% cette année et de 3,6% en 2005.

## MARC LÉVESQUE

L'arrivée d'un gouvernement minoritaire n'est pas une mauvaise nouvelle en soi, la preuve en est que les marchés financiers n'ont pas véritablement réagi, dit Marc Lévesque. L'économiste de la Banque TD estime néanmoins que le gouvernement pourrait dépenser plus que dans le passé. Il lui apparaît



Marc Lévesque

clair que les budgets sur les soins de santé seront bonifiés, puisque tous les partis sont d'accord. L'objectif de faire passer le ratio dette/PIB de 40% à 25% d'ici la fin de la décennie est cependant à oublier. «Si les libéraux veulent maintenir des appuis politiques, ils vont devoir dépenser plus», dit l'économiste.

L'économie devrait néanmoins permettre une certaine augmentation des dépenses. Valeurs mobilières TD prévoit un PIB en croissance réelle de 2,8% cette année et de 3,5% l'an prochain.

L'économiste ne croit pas qu'un gouvernement minoritaire permettra une correction du déséquilibre fiscal. À ses yeux, le gouvernement ne croit pas à son existence, et même si la pression augmente, c'est lui qui est aux commandes.

Appalaches (Claude Drouin — Beauce) n'inquiète pas les syndicats, bien au contraire. «Les députés sont toujours obligés de voter selon la ligne de parti, de toutes façons. La perte de 18 millions \$ pour le zoo (en 2001) est un bon exemple», rappelle Ann Gignas, du bureau de Québec de la CSN. Selon elle, même sans député libéral, la région sera gagnante parce que «le gouvernement central sera moins arrogant et devra être plus à l'écoute».

## UN MINISTRE

Michel Gagnon, président de la Chambre de commerce de Lévis, estime que le seul député libéral de la région devrait être nommé ministre responsable de la région.

«Ma crainte, c'est le flottement. Le développement économique suppose une planification à moyen et à long terme. On ignore combien de temps durera ce gouvernement minoritaire. Alors planifier avec l'inconnu, c'est difficile», conclut Michel Gagnon.

fabrique des camions semi-remorques. Les acheteurs sont le Fonds de solidarité FTQ qui en détient 40%, la famille Bourgie et Partenaires de Montréal qui en réunissent à eux deux 40%, ainsi que l'homme d'affaires Charles Dutil qui contrôlera les autres 20% de la division vendue. (FC)

## Baie-Comeau: l'abandon du projet de modernisation d'Alcoa fait plus jaser que les résultats des élections

STEEVE PARADIS  
Collaboration spéciale

■ BAIE-COMEAU — Le résultat des élections fédérales était bien loin des préoccupations des gens de la Manicouagan, hier. Le seul sujet de conversation était l'abandon par Alcoa du projet de modernisation de 1,1 milliard \$ de son aluminerie de Baie-Comeau. Il n'y avait pas beaucoup de gens qui avaient le sourire malgré le soleil qui brillait.

Le maire de Baie-Comeau, Ivo Di Piazza, surmontait encore mal son amertume par rapport à la décision de la compagnie, qui n'a jamais pu s'entendre avec Québec sur les coûts à long terme de l'hydroélectricité. Le porte-parole de la coalition régionale pour la modernisation de l'usine a écorché le gouvernement au passage.

«La compagnie n'avait pas de problème à signer une entente selon les tarifs d'énergie en vigueur aujourd'hui, mais elle n'a jamais eu de garanties sur le prix à long terme. L'erreur de départ dans ce dossier, ce fut la réouverture de l'entente par le gouvernement», a-t-il déclaré.

«L'économie de la majorité des régions-ressources repose sur l'industrie lourde, a enchaîné le porte-parole. Si le gouvernement a décidé d'engranger plus de profits d'Hydro-Québec plutôt que d'en faire un outil de développement régional, je pense qu'on (les régions) va être dans le trouble.» M. Di Piazza a également souligné que la diversification économique de la Manicouagan, tant vantée par le

gouvernement mais beaucoup plus facile à dire qu'à faire, n'est pas une panacée devant l'éventuelle perte de 900 emplois en 2010, date prévue de la fermeture des salles de cuves Soderberg de l'usine.

«Au gouvernement, je crois qu'on saisis très mal l'impact de l'abandon du projet pour Baie-Comeau, a poursuivi le maire. On ne peut pas diversifier à outrance. Les 900 emplois bien payés d'Alcoa représentent au moins 1500 emplois dans des PME. C'est illusoire de penser qu'on pourra recruter 50 promoteurs qui créeront chacun 30 emplois pour compenser.»

Du côté du gouvernement, on considère que la compagnie s'est peut-être montrée un peu gourmande. «Alcoa a motivé son retrait des négociations par le fait qu'elle considère insuffisante la protection offerte par le gouvernement contre l'évolution des tarifs d'électricité au Québec, a déclaré le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, dans un communiqué. Le gouvernement a pourtant fait preuve d'équité en of-

frant à Alcoa des conditions comparables à celles que ses concurrents connaissent au Québec.»

De l'avis du ministre, le gouvernement a proposé à l'entreprise une offre raisonnable en lui permettant de «réaliser une rentabilité accrue pour le projet»: prêt sans intérêt de 125 millions \$ sur 30 ans, congé fiscal de 10 ans pour les projets majeurs, instauration d'un plafond tarifaire équivalent à celui accordé à l'aluminerie Alouette de Sept-Îles et renouvellement additionnel de 25 ans pour la location des droits d'eau du barrage McCormick.

Parmi les motifs de réouverture de l'entente de principe antérieure, le ministre a retenu l'absence totale de quelque garantie que ce soit de réalisation de la modernisation de l'usine. «Cette entente de principe aurait pu amener la compagnie à réaliser une mise à niveau très rentable pour elle, pour ensuite décider de ne pas moderniser l'usine, entraînant ainsi d'importantes pertes d'emplois», a-t-il dit.

M. Corbeil s'est maintenant dit prêt à s'asseoir avec le milieu afin d'examiner les avenues favorisant la diversification économique de la région. Le maire Di Piazza l'attend de pied ferme. «Le gouvernement pense qu'on doit diversifier notre économie: OK, mais donnez-nous de vrais outils pour le faire. Ça va prendre des programmes sur mesure pour la Côte-Nord», a-t-il conclu.

## Portneuf garde espoir

MICHEL GODIN

Collaboration spéciale

■ DESCHAMBAULT — Pendant que la Côte-Nord est consternée par l'annonce d'Alcoa de mettre un terme au projet de modernisation de son aluminerie de Baie-Comeau, la région de Portneuf continue de vivre d'espoir et demeure confiante de voir celle de Deschambault être agrandie au coût de 1 milliard \$ d'ici quelques années.

«Je suis déçu pour Baie-Comeau et les travailleurs de cette région. L'offre du gouvernement était très intéressante et à peu de choses près elle rejoignait l'entente initiale. Je demeure suspect quant aux intentions profondes d'Alcoa à Baie-Comeau, a indiqué le député de Portneuf, Jean-Pierre Soucy. Pour ce qui est de l'agrandissement de Deschambault, il est sur la glace pour l'instant, mais il ne faut pas y voir pour autant la fin du projet», assure-t-il.

Président d'Alcoa Canada Première fusion, Jean-Pierre Gilardeau a mentionné, lundi, que le projet d'agrandissement de Deschambault est très loin dans ses priorités et qu'il allait être mis en pause pour une période assez longue. Malgré ces faits, M. Soucy demeure confiant de voir le projet aboutir. «Je suis persuadé qu'Alcoa reviendra à la charge en temps opportun quand les besoins seront là. Même M. Gilardeau nous a dit qu'il n'y a pas d'urgence pour agrandir Deschambault.»

Selon le député de Portneuf, l'aluminerie de Deschambault a un avenir très prometteur. «Elle est l'une des plus performantes au monde et au rythme actuel, elle peut performer jusqu'en 2015, souligne-t-il. J'ai également compris que la porte est ouverte et qu'il sera encore temps dans deux, trois ou quatre ans, si le marché de l'aluminium est bon, de faire la demande et de construire par la suite. Le problème de disponibilité énergétique aura été réglé à ce moment. Ce qui n'est pas le cas actuellement.»

L'optimisme est également au rendez-vous du côté du maire de Deschambault, Jacques Bouillé, qui s'est dit surpris par la tournure des événements à Baie-Comeau. «Je garde espoir mais je dois dire que je suis déçu car on s'attendait à une entente entre Alcoa et le gouvernement. Nous pensions qu'elle allait être suivie par les négociations pour régler l'agrandissement de Deschambault. Ça change les plans mais on n'arrêtera pas et nous

allons poursuivre nos démarches.»

En réunion avec M. Gilardeau, lundi soir, Jacques Bouillé a su qu'il pouvait continuer d'espérer. «Jean-Pierre Gilardeau a mentionné qu'on n'en parlera plus dans un avenir immédiat mais que la porte n'était pas fermée pour l'avenir. Même s'il croit au projet et en sa réalisation à long terme, Jean-Pierre Soucy gardera l'oreille attentive et l'œil vif. «Je me mets en état de veille dans ce dossier. Il est important qu'il se réalise pour aider l'ouest du comté à sortir de sa torpeur», a-t-il dit.

Pourtant, Portneuf aurait raison d'être inquiet. En mars, le président d'Alcoa, Alain Belda, avait menacé d'investir ses dollars ailleurs qu'au Québec s'il n'y avait pas d'entente imminente avec le gouvernement pour moderniser l'aluminerie de Baie-Comeau et agrandir celle de Deschambault. Il avait clairement indiqué sa position et avait même nommé des endroits où il pourrait passer à l'action s'il n'y avait pas d'ouverture au Québec.

Initialement, Alcoa planifiait de démarrer son projet d'agrandissement à Deschambault en 2006 pour commencer sa production deux ans plus tard. Une fois livrée, l'aluminerie devait embaucher plus de 800 personnes soit 250 de plus qu'actuellement, et doubler sa production annuelle qui s'élève présentement à 250 000 tonnes métriques.

## MONDE

Suite de la C 1

constitue 45% du PIB. Dans une société vieillissante, qui paiera?» renchérit Gilles Taillon, du Conseil du patronat.

Néanmoins, le monde des affaires demeure optimiste. «Les libéraux soutenaient les attentes du monde des affaires. Et le Bloc québécois partage nos idées sur la réforme de l'assurance-emploi. Comme le BQ, nous voulons que le gouvernement cesse de piger dans cette caisse à laquelle contribuent les employeurs», précise Gilles Taillon.

De son côté, la Fédération des chambres de commerce invite le nouveau gouvernement à collaborer avec les provinces et à respecter leurs compétences. Le gouvernement de Paul Martin devrait reconnaître sans tarder le déséquilibre fiscal, soutient Françoise Bertrand.

L'élection d'un seul député libéral dans la région de Québec-Chaudière-

## La vente de Canam est complétée

■ MONTRÉAL — Le groupe industriel Canam Manac a indiqué, hier, avoir complété la cession pour 66,5 millions \$ de son département Manac, qui

Sortie 320, autoroute de la Capitale, Beauport

**KIA Seignuriale**

à partir de **199\$** par mois

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE À VIE GRATUIT

Location 60 mois  
\* Comptant 4850\$ ou échange équivalent.  
Aussi, possibilité sans comptant

**SEDONA LX 2004**

MEILLEURE PROTECTION VÉHICULE AU CANADA

**KIA Partez devant**

304, Seignuriale, Beauport, 660-3856  
www.kia-seignuriale.com • service ligne direct : 660-6362

## Votre intérêt d'aujourd'hui portera des fruits

Fonds de dividendes Altamira				
1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis la constitution
11,7%	4,5%	7,8%	S.O.	10,4%

Même si les marchés sont imprévisibles, les fruits que produiront vos placements ne le sont pas nécessairement. Pour bénéficier de conseils financiers personnels, appelez-nous aujourd'hui ou écrivez-nous à [advice@altamira.com](mailto:advice@altamira.com). Ou allez à notre site web à [www.altamira.com](http://www.altamira.com).



Des conseils aussi uniques que vous l'êtes.

1-866-805-3336

ÉPARGNE | FONDS D'INVESTISSEMENT | SERVICES DE COURTAGE | CONSEILS

Les placements en parts de fonds communs peuvent entraîner des frais et honoraires de gestion, des commissions d'entrée ou de sortie et des commissions de suivi. Prière de lire le prospectus avant d'investir. Les rendements indiqués sont les rendements composés annuels totaux historiques calculés au 31 mai 2004. Ils tiennent compte de l'impact de la valeur des parts et du réinvestissement des dividendes, mais pas des frais de vente, de rachat ou de distribution, ni des frais facultatifs, ni des impôts sur le revenu, auxquels un porteur de ces titres peut être assujéti et qui auraient réduit les rendements. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et il se peut que leur rendement antérieur ne soit pas reproduit.

## CINÉMAS

Suite de la C 1

petites villes veulent aussi «goûter le confort des nouvelles salles et vivre l'expérience des mégacomplexes cinématographiques» et finissent par délaisser leur cinéma de quartier.

## SITUATION À QUÉBEC

Professeur en science politique à l'Université Laval, Jean Mercier croit que la variété de films proposée par les complexes est leur atout majeur. Chacun peut trouver un film qui convient à ses goûts et à son horaire. Il voit en ce succès une preuve que le marché a été bien sondé. Il rappelle le scepticisme des gens lorsque les

complexes Starcity et Cineplex Odeon se sont construits côte à côte sur le boulevard Duplessis. «Les gens disaient que c'était de la vraie folie», relate-t-il.

Malgré ces constructions récentes, le nombre d'écrans, au Canada comme au Québec, a diminué en 2002-2003, après avoir connu un essor important les années précédentes. Au Canada, le nombre de cinémas a atteint son plus bas niveau depuis 1998-1999, avec 588 établissements. La quantité d'écrans a aussi fondu depuis 2000, passant de 3152 à 2886. Au Québec, des 130 cinémas en 2000-2001, il n'en reste que 119. Les établissements actuels comptent 744 écrans, soit 28 de moins qu'en 2000-2001. Sta-

tistique Canada fait valoir qu'une restructuration importante de l'industrie entre 2001 et 2003 a imposé la fermeture de 122 cinémas et la construction de 33 autres. Cette réduction de l'offre a permis d'augmenter le taux d'occupation des salles.

## RECORD DE FRÉQUENTATION

Les cinémas canadiens ont atteint en 2002-2003 un sommet de fréquentation sans précédent, avec 124 191 000 entrées payantes. M. Verma invoque la bonne cuvée de films en 2002 et l'ouverture de nouveaux complexes pour expliquer ce record. D'ailleurs, même l'augmentation du prix d'entrée n'a pas découragé les cinéphiles, constate MM Verma et Mercier.

## Une perte trimestrielle de 35,7 M\$ pour Bombardier Produits Récréatifs

KARINE FORTIN  
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le fabricant de motoneiges et de motomarines Bombardier Produits Récréatifs (BRP) a fait état hier d'une perte de 35,7 millions \$ pour son premier trimestre clos le 30 avril dernier.

Ce déficit est deux fois plus important que celui de 16,5 millions \$ qu'avait déclaré l'ancien département de la multinationale Bombardier à la période correspondante en 2003.

Les revenus de BRP ont pourtant augmenté, passant de 515,8 millions \$ au premier trimestre de l'an dernier à 630,9 millions \$ cette année.

Dans un communiqué, la direction de l'entreprise a attribué les résultats décevants à sa décision de reporter de

quelques mois la production et la livraison de motomarines, à l'amortissement d'éléments d'actif acquis de Bombardier en décembre ainsi qu'à l'influence défavorable du taux de change.

L'augmentation de 47% des ventes de véhicules tout terrain (VTT) et la hausse de 11% de celles des moteurs hors-bord a cependant comblé en partie le manque à gagner provoqué par les fluctuations des devises.

Les ventes internationales comptent désormais pour plus du quart des revenus de BRP. En conférence avec les médias et les analystes, le pdg de la société José Boisjoli s'est dit très satisfait des résultats obtenus en Australie et en Europe au cours des derniers mois.

Le bénéfice avant intérêt, impôt et amortissements (BAIIA) s'est élevé à 32,2 millions \$. L'an dernier, la société avait déclaré une perte d'exploitation de 0,4 million \$.

M. Boisjoli a qualifié de «bon début» les premiers mois de BRP comme société autonome. «Notre programme de réduction des coûts se poursuit et contribuera à l'accroissement de notre rentabilité», a-t-il cependant tenu à souligner.

# Nortel vend trois usines

Flextronics déboursa 700 M\$US pour leur acquisition

KARINE FORTIN  
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Nortel Networks a annoncé hier le transfert de la presque totalité de ses installations manufacturières du Canada, du Brésil et de l'Europe à la société Flextronics de Singapour pour 700 millions \$US.

La première partie de la transaction qui devrait être conclue d'ici la fin de l'été touche quelque 1650 employés, dont 900 à Montréal.

Au total, ce sont quelque 2500 travailleurs de l'entreprise à Calgary, à Ottawa, à Châteaudun (France), à Monkstown (Irlande du Nord) et à Campinas (Brésil) qui changeraient de patron d'ici la fin de 2005. Nortel se retrouverait alors avec environ 32 500 employés, comparativement à 95 500 au sommet de la bulle techno, en 2000.

Les pourparlers sur la vente de ces établissements ont été amorcés en janvier dernier. Nortel avait alors laissé savoir qu'elle entendait poursuivre son retrait du secteur manufacturier pour se concentrer sur des activités de conception et d'innovation.

Le géant des télécommunications espère ainsi réduire de beaucoup ses coûts fixes, ses frais de vente et le niveau de ses stocks.

« Le facteur le plus important est que cette stratégie continuera à nous permettre de réagir de plus en plus efficacement aux importantes variations à la hausse et à la baisse et à la demande du marché et des besoins des clients », a expliqué des un communiqué le Chahram Bolouri, président ac-



Nortel avait déjà indiqué qu'elle voulait se départir de ses activités manufacturières.

tivités à l'échelle mondiale de Nortel.

Si les autorités européennes approuvent la transaction, Flextronics versera à Nortel entre 475 et 525 millions \$US pour les stocks et l'équipement ainsi qu'une somme de 200 millions \$ en échange d'éléments d'actif incorporels reliés aux activités de conception et d'ingénierie.

La compagnie canadienne s'attend toutefois à déboursa près de 200 millions \$ en indemnités de cessation d'emploi, pour la mise en œuvre de technologies de l'information ou pour la gestion de son parc immobilier dans la foulée de la transaction.

À terme, les économies réalisées devraient lui permettre d'ajouter 75 à 100 millions \$US à son bénéfice net annuel.

Nortel et Flextronics prévoient signer un contrat d'approvisionnement de quatre ans pour les services de fabrication ainsi qu'un contrat de trois ans pour des services de conception.

La transaction n'offre aucune garantie aux employés des usines de

Nortel. La compagnie a toutefois rappelé qu'elle avait déjà vendu des éléments d'actif à des fabricants avant et que la plupart des travailleurs avaient été embauchés par les nouveaux propriétaires.

## RAPPORT D'ÉTAPE

Nortel Networks, qui fait l'objet d'une enquête des autorités canadiennes et américaines des marchés boursiers, a par ailleurs laissé savoir hier qu'elle pensait pouvoir publier d'ici la fin du mois d'août des résultats préliminaires non vérifiés pour ses premier et deuxième trimestres de 2004.

La société qui s'est débarrassée de plusieurs de ses dirigeants, dont le pdg Frank Dunn, pense en outre être en mesure de donner d'ici la mi-juillet des détails sur les répercussions probables de la révision de ses chiffres sur ses états financiers des dernières années.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de Nortel a gagné 34¢ pour clôturer la séance à 6,68\$.

# L'Industrielle Alliance envisage une hausse de son dividende

■ (LE SOLEIL) — L'Industrielle Alliance, assurance et services financiers, envisage de hausser le dividende versé à ses actionnaires. Le niveau de ce paiement sera revu d'ici la fin de l'année.

Les dirigeants de l'assureur du chemin Saint-Louis ont avancé cette hypothèse, au cours d'une conférence destinée aux investisseurs et analystes financiers.

Il s'agit de l'une des trois options étudiées par la société pour utiliser le capital excédentaire (entre 150 et 200 millions \$) dont elle dispose.

Les deux autres avenues possibles sont le rachat par la compagnie d'une certaine quantité de ses actions ou de nouvelles acquisitions.

Dans ce cas, les cibles visées seraient des sociétés canadiennes capables de faire croître ses affaires principales dans le domaine de l'assurance-vie ou ses opérations de gestion de patrimoine, tout en élargissant ses réseaux de distribution, ou encore de petites compagnies spécialisées pour

hausser ses parts de marché dans des niches.

Le capital excédentaire vient du fait que la société vise une fourchette de 175 à 200 % pour son taux de solvabilité qui se situe actuellement autour de 230 %.

La rencontre qui se tenait hier à Toronto était la première du genre organisée par l'Industrielle Alliance depuis sa démutualisation en 2000.

Son président et chef de direction Yvon Charest, flanqué de son vice-président exécutif, Normand Pélipin, et de l'actuaire en chef, Denis Ricard, en a profité pour réitérer les deux grands objectifs poursuivis par la société soit un rendement des capitaux propres entre 13 et 15 % et une croissance des affaires supérieure de cinq points de pourcentage à celle de l'industrie.

# Surenchères sur Iamgold et Wheaton River

■ TORONTO (PC) — À une semaine du vote sur la fusion projetée de deux aurifères canadiennes — Wheaton River Minerals Ltd., de Vancouver, et Iamgold Corp., de Toronto —, deux sociétés américaines continuent de courtiser leurs actionnaires en leur proposant leurs propres projets de fusion.

La société américaine Cœur d'Alene Mines Corp. a bonifié son offre hier sur Wheaton River, en augmentant la partie en argent liquide qu'elle entend verser et l'ampleur de l'échange d'actions. L'offre de Cœur d'Alene est maintenant évaluée à environ 2,7 milliards \$, en hausse par rapport à celle de 2,4 milliards \$ faite précédemment.

L'annonce de Cœur d'Alene survient moins de 24 heures après que Golden Star Resources Ltd. — une entreprise canadienne qui a un bureau central d'opérations à Denver — eut également augmenté « substantiellement » son offre pour Iamgold.

## VOTE

Les actionnaires d'Iamgold et de Wheaton River doivent voter sur le projet de fusion entre leurs deux entreprises le 6 juillet.

« Nous avons toujours cru que la proposition de Cœur est extrêmement intéressante pour tous les actionnaires de Wheaton River d'un point de vue stratégique et financier », a affirmé le président du conseil et chef de la direction de Cœur d'Alene, Dennis Wheeler, dans un communiqué publié hier.

« Nous croyons que le choix des actionnaires de Wheaton River est maintenant encore plus clair — l'offre de Cœur est sans aucun doute une option supérieure à celle d'Iamgold. »

Selon Cœur d'Alene, qui est le plus important producteur d'argent de première fusion, son offre est de 13 % supérieure à celle d'Iamgold — basée sur le cours des actions à la fermeture, lundi.

Un comité spécial du conseil d'administration de Wheaton River examinait la nouvelle proposition hier après-midi. La compagnie a déjà conseillé à ses actionnaires de rejeter l'offre précédente de Cœur d'Alene — qui avait été bonifiée une première fois par la suite.

Pour sa part, le président du conseil et chef de la direction de Golden Star, Peter Bradford, a affirmé hier que sa compagnie et Cœur d'Alene ne se sont pas consultées pour coordonner le dépôt d'offres bonifiées — présentées à 12 heures d'intervalle. Il a toutefois admis que les deux entreprises avaient travaillé ensemble pour préparer leurs offres initiales au mois de mai.

## INFORMATION

Iamgold soutient qu'elle informera ses actionnaires de sa position sur la nouvelle offre de Golden Star le plus tôt possible.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre d'Iamgold a perdu 28¢ pour clôturer à 7,18\$, alors que celui de Wheaton River a reculé de 5¢ pour terminer la séance à 3,71\$.

Celui de Golden Star a perdu 19¢ pour clôturer à 6,14\$.

Et, à la Bourse de New York, le titre de Cœur d'Alene a reculé de 16¢US pour terminer à 3,98\$US.

Les titres reculent en Bourse

# Petro-Canada espère qu'Ottawa vendra son bloc d'actions restantes

■ CALGARY (PC) — Petro-Canada espère que le nouveau gouvernement libéral ne laissera pas tomber son projet de vendre sa participation restante de 19 % dans l'entreprise — dont la privatisation avait été amorcée dans les années 1980.

L'ancienne société de la Couronne craint que le nouveau gouvernement minoritaire ne puisse obtenir les appuis nécessaires chez les autres partis pour procéder au déstagement de son bloc d'actions, dont la vente pourrait rapporter près de 3 milliards \$.

« Pendant plusieurs années, Petro-Canada a fonctionné comme une société publique avec un seul actionnaire majeur qui se trouve à être le gouvernement du Canada », a expliqué, hier, une porte-parole de la compagnie, Michelle Harries, du siège de l'entreprise à Calgary.

« Mais, nous croyons depuis longtemps qu'il serait préférable que le gouvernement vende ses actions restantes. Avec le gouvernement minoritaire, nous devons attendre et voir où cela se situera dans la liste des priorités, mais nous sommes confiants que le projet ira de l'avant. »

## GOODALE

Dans son premier et seul budget déposé en mars avant le déclenchement des élections, le ministre des Finances de l'époque, Ralph Goodale, a annoncé que son parti prévoyait vendre la

participation restante du gouvernement dans Petro-Canada au cours de la présente année.

Comme Paul Martin doit diriger un gouvernement minoritaire, il reste à voir quelles politiques libérales pourront être appliquées, même si lundi M. Martin a écarté toute coalition avec d'autres partis pour permettre l'adoption de législations.

Le leader néo-démocrate Jack Layton, un allié potentiel pour les libéraux, a affirmé hier qu'il n'était pas tellement enthousiaste à l'idée de vendre les actions de Petro-Canada.

Un porte-parole du ministère des Finances a affirmé pour sa part qu'il était trop tôt pour discuter de la question.

À la Bourse de Toronto, hier, le titre de Petro-Canada a clôturé à 57,65\$, en baisse de 25¢.

## EN BREF

### 3,24\$ de plus par mois pour les aînés

■ La prestation mensuelle de sécurité de la vieillesse (PSV) augmente de 3,24\$ demain. En effet, Développement social Canada a annoncé hier que la pension de base versée aux gens de 65 ans et plus sera de 466,63\$ pour les mois de juillet, août et septembre, comparativement à 463,39\$ pour les trois mois précédents. Il s'agit d'un ajustement (cette fois-ci à la hausse de 0,7 %) établi en fonction de l'indice des prix à la consommation à la fin de chaque trimestre. Le même taux d'augmentation s'applique au supplément de revenu garanti dont le maximum passe de 550,73\$ à 554,59\$.

### La direction de Microcell enjoint de rejeter l'offre de Telus

■ MONTRÉAL — Le détaillant en téléphonie Microcell a de nouveau enjoint ses actionnaires, hier, de rejeter l'OPA de Telus visant leur compagnie, même si l'offre a été bonifiée la semaine dernière. La dernière proposition de Telus, basée à Vancouver, incluait des ajustements mineurs à l'offre initiale de 1,1 milliard \$ et portait au 22 juillet l'échéance pour le dépôt de leurs titres par les actionnaires. Or, après étude de cette autre proposition non sollicitée de Telus, Microcell recommande encore une fois de la refuser. La direction de Microcell, qui détient la marque Fido, mène des discussions avec d'autres investisseurs. Celles-ci pourraient aboutir à la vente de la compagnie à Telus ou à un autre acheteur d'actif, une combinaison de ces diverses options ou aucune d'entre elles. (PC)

### Contre-poursuite de WestJet contre Air Canada

■ TORONTO — Un développement inattendu est survenu hier dans l'affaire d'espionnage industriel qui oppose les transporteurs aériens WestJet et Air Canada. Accusée d'avoir consulté un site Internet privé dans lequel figuraient des données sur le trafic-passagers d'Air Canada, la compagnie de Calgary accuse à son tour son compétiteur d'avoir illégalement obtenu des informations financières confidentielles chez un de ses dirigeants. Dans un communiqué publié en soirée hier, WestJet soutient qu'elle déposera à cet effet une contre-poursuite de 5 millions \$ en dommages contre Air Canada. WestJet est elle-même poursuivie pour le même montant par Air Canada dans le cadre

de l'affaire initiale qui les oppose. En avril, Air Canada a déposé une plainte contre WestJet. Air Canada alléguait que WestJet a utilisé le numéro d'accès de Jeffrey Lafond, un ex-employé de Canadian International. (PC)

## CARRIÈRES

Votre don va droit au coeur.



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636



En croissance soutenue depuis 1993, Construction Polaris Inc continue d'être un chef de file dans la réalisation de travaux de génie civil. Nous sommes présentement à la recherche d'un estimateur - chargé de projet d'expérience pour notre bureau nouvellement aménagé à Québec.

### ESTIMATEUR - CHARGÉ DE PROJET

- EXIGENCES :
- FORMATION ACADÉMIQUE EN GÉNIE CIVIL OU EXPÉRIENCE PERTINENTE
  - TROIS (3) ANNÉES D'EXPÉRIENCE MINIMUM
  - CONNAISSANCE DE GESQAN
  - CONNAISSANCE DE L'ENVIRONNEMENT MICROSOFT
  - ÊTRE DISPONIBLE
  - ÊTRE AUTONOME ET AVOIR LE SENS DES PRIORITÉS
  - ÊTRE HONNÊTE ET AVOIR LE SENS D'ESPRIT D'ÉQUIPE

Conditions salariales avantageuses et très compétitives.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

CONSTRUCTION POLARIS INC.  
A/S M. NORMAND POISSON, ING. DIRECTEUR GÉNÉRAL  
1150 RUE VALET  
L'ANCIENNE-LORETTE (QUÉBEC) G2E 5Y9  
OU POSTULER EN LIGNE AU :  
constructionpolaris@bellnet.ca

### Responsables des ventes Chargés de comptes

Nous sommes une entreprise leader dans l'industrie de l'optique à la recherche de responsables des ventes / chargés de comptes. Nous cherchons des personnes sérieuses avec un bon esprit d'entrepreneuriat dans les secteurs de Québec et Montréal. Un minimum de 5 à 7 ans d'expérience en vente et marketing nécessaire, un baccalauréat en administration (ou similaire) ou une expérience dans l'industrie de l'optique serait un plus. Bilinguisme (anglais-français) requis. Email : torlowski@airclip.com

### SECRÉTAIRE COMPTABLE

Poste permanent, temps plein, Vieux-Québec. Expérience requise. Connaissance du cycle complet et des logiciels Fortune 1000 et Acomba. Faire parvenir votre C.V. au : Dépt 3178 - Le Soleil, 925, chemin Saint-Louis, C. P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1R 7J6 ou par courriel : secretairecomp@tmail.com

### brunet

Pharmacie Brunet Saint-Étienne-de-Lauzon adjacente à polyclinique médicale (GMF) Pharmacien(ne) demandé(e) à temps plein ou partiel jeune clientèle, pratique stimulante Communiquer avec Benoit Cayer (418) 831-4876



ET SI, EN CETTE ANNÉE OU IL CÉLÈBRE SON CENTENAIRE, CAA-QUÉBEC VOUS OFFRAIT LE DÉFI QUE VOUS ESPÉRIEZ?

Nous cherchons à pourvoir le poste suivant dans notre Service des technologies de l'information à notre siège social de Québec.

### Spécialiste en technologies Web

Vous agirez à titre de personne-ressource pour les aspects technologiques du site Web. Vous serez responsable, en collaboration avec les services concernés, de l'évolution et de la gestion du site Intranet. Votre mandat comprendra le volet sur la sécurité et l'intégrité de ces sites, des interfaces transactionnelles et de veiller au bon fonctionnement des différentes composantes techniques. Vous représenterez CAA-Québec auprès des autres Clubs et des bureaux nationaux AAA et CAA et agirez, dans le cadre de certains mandats, à titre de chargé de projet.

Pour constituer un candidat intéressant à ce poste, vous détenez une formation universitaire en systèmes d'information, six années d'expérience pertinente en technologies de l'information, dont 2 années dans tout le processus de conception et développement de sites Web et Intranet. Vous détenez des connaissances de navigation sur Internet et du multimédia. Vous avez une facilité à communiquer et à rédiger dans les deux langues, un esprit d'analyse, de synthèse et de conceptualisation et, enfin, un sens de la planification et de l'organisation.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre demande par écrit, en joignant un curriculum vitae et en indiquant vos attentes salariales soit par la poste au Service des ressources humaines, 444, rue Bouvier, Québec (Québec) G2J 1E3, soit par courriel à m@caa-quebec.qc.ca, au plus tard le lundi le 5 juillet 2004.

CAA-Québec offre, pour ce poste régulier, une gamme d'avantages sociaux intéressants. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.



Toronto

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; a= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou p+ = actions assujetties à des règlements; p+ = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; u = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou w- = bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

Table with columns: Société, Volume, Diff. %, Diff. \$, 52 Sem. High, 52 Sem. Low. Lists various companies like Alcan, Bell, BCE, etc.

A et B

Table listing companies under 'A et B' category, including Alcan, Bell, BCE, etc.

Table listing companies under 'N a Q' category, including Alcan, Bell, BCE, etc.

Table listing companies under 'Obligations et Fonds Américains' category, including various bonds and funds.

Table listing companies under 'A et B' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'N a Q' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'Obligations et Fonds Américains' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'D à F' category, including various companies.

Table listing companies under 'D à F' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'D à F' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'G à I' category, including various companies.

Table listing companies under 'G à I' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'G à I' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'J à L' category, including various companies.

Table listing companies under 'J à L' category, continuing from the previous table.

Table listing companies under 'J à L' category, continuing from the previous table.

AVIS PUBLIC - AVIS DE PROMULGATION - AVIS PUBLIC - AVIS DE PROMULGATION - AVIS PUBLIC - AVIS DE PROMULGATION

# Décès Avis

### INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

BEAULÉ, Marguerite Québec	27 juin 2004
BÉDARD, Claudette Castonguay Brossard	23 juin 2004
BERNARD, Georgette Drolet Québec	26 juin 2004
BOUDREAU, Rose-Hélène Provencher Charlesbourg	28 juin 2004
CAYOUILLE, Rita Villeneuve La Pocatière	25 juin 2004
CÔTÉ, Pierre Charlesbourg	25 juin 2004
DELISLE, Jean-Pierre Neufchâtel	28 juin 2004
DOYON, Jacqueline Giguère Beauport	27 juin 2004
DUBÉ, Lucette Parent Sainte-Perpétue de L'Islet	24 juin 2004
DUBÉ, Rodolphe Québec	28 juin 2004
DUFRESNE, Jacques	10 juin 2004
DUQUET, Claire Vien Sainte-Claire, Bellechasse	28 juin 2004
FORTIN, Camille St-Tite-des-Caps	
FORTIN, Ernest Beauport	29 juin 2004
GAUVIN, Réal Sainte-Foy	27 juin 2004
GINGRAS, Yves Lac Sergeant	27 juin 2004
GOULET, Suzanne Miron Québec	25 juin 2004
GRAVEL, Madeleine Roberge Lévis	28 juin 2004
HUDON, Gisèle Tousigny Silley	29 juin 2004
LeBEL, Eugène Québec	27 juin 2004
LECOURS, Dieudonné Dugrèbe	26 juin 2004
MATTON, Roger Québec	7 juin 2004
PELLETIER, Marguerite Marmen Québec	18 juin 2004
PÉRIGNY, Marguerite Duval Sainte-Foy	21 juin 2004
PLAMONDON, Carmelle Fontaine Québec	24 juin 2004
POULIOT, André Québec	25 juin 2004
PROULX, Père Laurent, rédemptoriste Sainte-Anne-de-Beaupré	29 juin 2004
RIVARD, Roch Mont-Carmel, Kamouraska	27 juin 2004
ROBERT, Laurent Roxboro	25 juin 2004
VACHON, Rachel Châteaufort Sainte-Marie, Beauce	28 juin 2004

### AUTRES PERSONNES DÉCÉDÉES DANS LA RÉGION DE QUÉBEC AU COURS DES DERNIERS JOURS

BERNIER, Roméo Québec	26 juin 2004
JACQUES, Louis-Philippe St-Jules-de-Beauce	26 juin 2004
LANGLOIS, Monique Théberge Ste-Julienne	26 juin 2004
LIRETTE, Gemma Bernard Québec	27 juin 2004
PROULX, Annette Québec	27 juin 2004
RACINE, Anita Jean Beauport	28 juin 2004
TREMBLAY, Maurice St-Hilarion	26 juin 2004

### Marguerite Beaulé

Dans l'avis de décès de Mme Marguerite Beaulé, nous aurions dû lire: son beau-frère Robert Auclair.



### Claudette Castonguay Bédard 1937 - 2004

Brossard, le 23 juin 2004, à l'âge de 66 ans, est décédée Claudette Castonguay, épouse de feu André Bédard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (France Matton), Manon (Carl Harvey), Marc (Mélanie Lacasse), ses petits-enfants: Jenny, Carole, Kariane, son frère Yves Castonguay (Réjeane Lehoux). La famille Bédard ainsi qu'autres parents et amis. Un don à sa mémoire peut être fait à l'Association de l'Ataxie de Friedrich. La direction des funérailles a été confiée à

### LA MAISON D'ARCHE

Réseau Dignité

Les funérailles en présence des cendres seront célébrées le samedi 3 juillet 2004 à 11h, en l'église Ste-Famille de Boucherville, 560, Marie-Victorin, Boucherville. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10h30.



### Georgette Drolet Bernard

Québec, le 26 juin 2004, à l'âge de 91 ans et 3 mois, est décédée dame Georgette Drolet, épouse de feu Émile Bernard, fille de feu Arthur Drolet et de feu Blanche Courteau. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service sera chanté, en présence du corps, le samedi,

3 juillet 2004, à 11h, en l'église Sacré-Coeur (340, rue Montmartre, Québec) où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière St-Charles, sous la direction de la

### COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE

280, Be Rue, Québec (Québec) G1L 2N9

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carol (Denise Potvin), Serge (Andrée Boisvert), Sylvie (André Emond), Maud (Robert Bowles); ses petits-enfants: Charles, François, Simon, Émile et Julie; ses frères et sœurs: Raymond, Nicole, Gilles, Madeleine, France ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Un merci spécial au personnel G.P.3 de la clinique Roy-Rousseau, au Docteur François Rousseau ainsi qu'à Suzanne et France pour leur dévouement. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Roger-Giffard, 2601, de la Canadière, Québec Qc G1J 2G3, (418) 663-5155; des enveloppes seront disponibles à l'église.

Pour renseignements: (418) 525-6044

Télécopieur: (418) 525-6971

Courriel: coopdel.anse@videotron.ca



### Rose-Hélène Provencher Boudreau 1916 - 2004

au Foyer de Charlesbourg, le 28 juin 2004, à l'âge de 87 ans et 10 mois, est décédée Rose-Hélène Provencher, épouse de feu Bruno Boudreau. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium

### J. BOUCHARD ET FILS

1290, 1re Avenue, Québec

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 11h à 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 3 juillet 2004, à 13h, en l'église St-Rodrigue, 4760, 1re Avenue, Charlesbourg, et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: René (Francine Desrosiers), Pauline (Roger Richard), Jeannine (Benoît Ferland), Marie-Marthe (Jean-Claude DeVarennes), Denis (Claudette Isabel), Jacques (Gabrielle Cloutier), Marcel (Murielle Bouchard), Jean-Marc (Pauline Cloutier), Yvon (Jenny Bouchard) et Lorraine; ses petits-enfants: Michel Richard (Monique Naud), Lucie Richard (Guy Boissinot), Luc Ferland (Suzanne Desrochers), Nathalie Ferland, Karine Ferland, Manon DeVarennes (André Pageau), Nancy DeVarennes (Sylvain Chevalier), Chantale Boudreau (Pierre Lepagne), Steve Boudreau (Anne Michaud), Daniel Boudreau (Maryse Vaillancourt), Martin Boudreau (Marie-Jeanne Gingras), Katerine Boudreau (Xavier Demeules), Dominic Boudreau, Mylène Boudreau, Carl Boudreau, Dave Boudreau, Marie-Eve Boudreau et Nathaniel Boudreau; ses arrière-petits-enfants: Véronique Richard, Stéphanie Richard, Samuel Ferland, Vanessa Ferland, Dominik Chevalier, Joannie Chevalier, Xavier Boudreau, Justine Boudreau, Étienne Boudreau, Jean-Paul Gingras; son frère Alphonse Provencher ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement à la Résidence Sonia Servant et au Foyer de Charlesbourg aux personnels pour leurs soins attentifs et leur grand dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Foyer de Charlesbourg a/s l'Association des bénévoles du Foyer de Charlesbourg, 7150, boul. Cloutier, Charlesbourg QC G1H 5V5, tél.: 628-0456.

Pour renseignements: (418) 529-9221

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: ic@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



### Rita Villeneuve Cayouette 1931 - 2004

au CHRGP de Rivière-du-Loup, le 25 juin 2004, à l'âge de 73 ans, notre mère, madame Rita Villeneuve épouse de feu monsieur Gaëtan Cayouette, nous a quittés tout doucement. Elle demeurait à La Pocatière. Les parents et amis qui désirent lui rendre un dernier hommage pourront le faire en présence des cendres à la

### RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC.

409, 9ème rue, La Pocatière

samedi, jour des funérailles, de 12h30 à 13h50. Le service religieux sera célébré, le samedi 3 juillet 2004 à 14h en la Cathédrale Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil ses fils: François (Julie Bélanger) et leurs quatre filles: Alexandra, Amélie, Leeza-Ann et Katrina; Guy (Louise Boivin) et leurs deux filles: Cindy et Emy; ses frères et sœurs: Germaine (feu Théo Cantin), Mariette (feu Richard Charest), feu Jeannette (feu Richard Girard), Marthe (Guy Couturier), Roddy (Gemma Gauthier), Louise (Jean-Guy Maitais), Hélène (feu Edgar Rochette), Pierre (Marie-Jeanne Lefrançois), Jean-Marie (Denise Gagnon); ses belles-sœurs et son beau-frère de la famille Cayouette: Françoise (Jean Filteau), Maud, Marcelle, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille remercie sincèrement ceux qui ont accompagné et gâté notre mère depuis le départ de notre père, Mme Aline St-Onge et M. Noël Lemieux, sa fidèle amie, Rachel Rouleau et le personnel de la Résidence Hélène Lavoie, où elle a vécu heureuse ses dernières années. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière ou au Centre Hospitalier de Rivière-du-Loup (Des formulaires seront disponibles au salon).

Pour renseignements et messages de sympathie tél. 1-418-856-3371

Sans frais: 1-866-856-3371

Télex: 1-418-856-4674

Courriel: rfmpe@bellnet.ca



### Pierre Côté 1941 - 2004

l'Hôtel-Dieu de Québec, le 25 juin 2004, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Pierre Côté, retraité du ministère des Transports, époux de dame Madeleine Bérubé, il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium

### LÉPINE CLOUTIER LTÉE

6450, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg vendredi de 14 heures à 17 heures et 19 heures à 22 heures ainsi que samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 3 juillet 2004 à 11 heures, en l'église St-Charles-Borromée, coin 1re Avenue et 80e Rue Est, Charlesbourg.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses sœurs et ses frères: Yolande (Alexander Cumming), Yvan (Lise Lapointe), Raymond (Louise Bernier), Lise (Frank Hood); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bérubé: Lucette (Gaston Giguère), Patrick (Marthe Rousseau); sa belle-mère par alliance, Jeanne Deschênes (feu Charles-Auguste Côté); ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et de nombreux ami(e)s, particulièrement Lise et Jean Falardeau, ses ex-colleagues de travail, les membres du club Les Matinaux de Charlesbourg et ses associés des Immeubles des Monts inc. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Leucan (enfants atteints de leucémie), 2950-A, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 2M4.

Pour renseignements: (418) 529-3371

télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: ic@lepinecloutier.com

site Internet: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



### Jean-Pierre Delisle

l'Hôtel-Dieu de Québec, le 28 juin 2004, à l'âge de 70 ans, est décédé Jean-Pierre Delisle, époux de Denise Bergeron. Il demeurait à St-André de Neufchâtel. La famille recevra les condoléances au funérarium

### LÉPINE CLOUTIER LTÉE

9255, boulevard l'Ornière, Neufchâtel jeudi de 19h à 22h, vendredi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 2 juillet 2004 à 14h en l'église St-André, 10680, boul. Savard, Neufchâtel et de là au Parc Commémoratif La Souverenance.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Stéphane et Sonia (Jacques deVarennes); ses frères et sœurs: Gilles (Irène Turmel), feu Thérèse, feu Sr Lucille, Mariette (feu Roger Giroux), Marthe (Gilles Côté), Paul (France Gosselin), feu Janine, Madeleine (Didier Liecht), Micheline (Alphonse Martel); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bergeron: Claude (Sylvia Oriold), Cécile, Marcel (Lise Cayer), Thérèse (J-Marc Blais), Nicole et André; plusieurs neveux et nièces, filleuls, cousins, cousines ainsi que de nombreux amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Silley QC G1S 3G3, tél.: 683-8666.

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: ic@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



### Jacqueline Giguère Doyon

au Centre de transition St-Jean Eudes, le 27 juin 2004, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Jacqueline Giguère, épouse de M. Elphège Doyon. Elle demeurait à Beauport. La famille vous accueillera au centre commémoratif

### WILBROD ROBERT & FILS

«Une Maison familiale»

738 ave Royale, Beauport

Jeudi, jour des funérailles, de 10h à 10h50. Le service religieux sera célébré le jeudi 1er juillet à 11h, en l'église de Ste-Gertrude, rue de l'Éducation, Beauport et de là au cimetière paroissial (boul. Raymond).

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Ginette, Nicole (Georges Pageau), Gilles (Suzanne Fournier), Richard (feu Diane Richard) et Gilbert. Ses petits-enfants, Marc et Julie Dallaire, Mario Pageau, Sébastien et Caroline Doyon, Steve, Jonathan Anctil et Sophie Doyon et Marie-Pier Doyon. Ses arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Giguère et Doyon. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement spécial au personnel du centre de transition St-Jean Eudes pour les bons soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du centre de transition St-Jean Eudes, 6000, 3ème Avenue Ouest, Charlesbourg, Québec G1H 7J5.

Pour ceux qui le désirent, condoléances par

Télécopieur: (418) 661-6303 ou

www.wilbrod.com

Pour renseignements: (418) 661-9223

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



### Lucette Parent Dubé

au CHSLD de Beauceville, le 24 juin 2004, à l'âge de 87 ans et 11 mois, est décédée dame Lucette Parent, épouse de feu monsieur Roland Dubé. Elle demeurait à Beauceville et autrefois de Sainte-Perpétue, comté de L'Islet. Elle laisse dans le deuil sa fille: Marie-Céline, son gendre Pierre Cayouette, son petit-fils Steeve, sa petite-fille Mélanie; sa sœur Rita (feu Léger Bradette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire (feu Thérèse Fournier), Léopold (feu Rollande Dumais), feu Albéric (feu Amande Toussaint), Thérèse (Ferdinand Toussaint), Antoinette (feu Jean-Thomas Pelletier), feu Robert (premières noces Ghislaine Ouellet; secondes noces Fernande Pelletier), André (Claudette Guillemette), Roméo (Ginette Deschênes), Philippe; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Un sincère remerciement est adressé au personnel soignant du CHSLD de Beauceville et à la Résidence Renault de Beauceville pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du CHSLD de Beauceville ou à l'Association du diabète du Québec. Des formulaires seront disponibles à la sacristie. Les membres de sa famille vous accueilleront à la

### SACRISTIE DE L'ÉGLISE

Sainte-Perpétue

vendredi de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 3 juillet à 11h, en l'église de Sainte-Perpétue, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Pour renseignements et messages de sympathie

### MAISON FUNÉRAIRE C. LAVOIE & FILS FILIALE DE DE LA DURANTAYE & FILS

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile



**Ernest Fortin**

La résidence La Belle Époque, le 29 juin 2004, à l'âge de 80 ans et 9 mois, est décédé monsieur Ernest Fortin, retraité des papiers Stadacona, époux de feu dame Thérèse Châteauevert. Il demeurait à Beauport, quartier Ste-Thérèse-de-Lisieux. La famille vous accueillera au salon commémoratif

**WILBROD ROBERT & FILS**

«Une Maison familiale»

1010, boul. Raymond

Ste-Thérèse-de-Lisieux, Beauport vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 3 juillet à 11 heures, en l'église de Ste-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand, Beauport**, et de là au cimetière St-Charles pour mise en crypte.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Jean-Marie Simard), Richard (Marie-Paule Letarte), Benoît (Dany Verreault), Micheline (Alain Bergeron), Johanne (Pierre Lemieux) et Jean-Guy; ses petits-enfants: Marie-Josée (Jean Fortin), Jean-François (Guylaine Dion) et Richard Simard (Kathy Cloutier), Lucie et Chantal Fortin, Bobby Fortin, Sunny Fortin, Maxime, Marie-Pier, Guillaume, Roxanne, Félix et Thomas Lemieux; ses arrière-petits-fils: Nickolas Fortin et Alexandre Simard; ses sœurs: Lucienne (Germain Allard) et Lorraine; ses belles-sœurs de la famille Fortin: Cécile et Solange; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Châteauevert: Sr Bernadette s.s.c.m., Aline, Claire, Gaston, Jean-Marie (Jacqueline Paré), Yvonne (Claude Bouchard) et Louise Châteauevert, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement spécial à son médecin Dr José Baril, à sa travailleuse sociale Johanne Baril et au personnel de la résidence La Belle Époque pour les bons soins reçus ainsi qu'à tous anciens combattants pour leur support. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec G2J 1B8.

Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: (418) 661-6303 ou www.wilbrod.com (avis de décès disponible sur notre site) Pour renseignements: (418) 661-9223 Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Réal Gauvin**  
1930 - 2004

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 27 juin 2004, à l'âge de 73 ans, est décédé Réal Gauvin, retraité de Molson, époux de Diane Pichette. Il demeurait à Ste-Foy. Il a été confiné au

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE-CLOUTIER LTÉE**

1025, rue de l'Église, Ste-Foy le jeudi, 1er juillet, de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi, 2 juillet, de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi, 2 juillet 2004, à 14h, en l'église St-Benoît Abbé (3420, Rochambeau, Ste-Foy (face Château Bonne-Entente))** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Pierre (Lise Lapierre), Danielle (Marc Gosselin), Gilles (Diane Laverdière), France (Denis Tremblay); ses petits-enfants: Steve (Nathalie Brochu), Brenda (Éric Bouchard), Jessica, Fany, Jennifer; ses frères et sœurs: Monique Gauvin (Gérard Thériault), Laure Gauvin, Laurent Gauvin, Thérèse Gauvin, Florence Gauvin (Louis-Marie Pelletier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Madeleine Pichette (Rodrique Dubé), Michel Pichette (Odette Lapointe), Thérèse Latulippe, Louis Pichette, Denis Pichette (Monique Proulx), Lise Pichette (Desmond Roche), Marcel Pichette (Denise Racine) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci bien spécial au personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec et au centre Michel Sarrazin et au C.L.S.C. des Grand-Grèdes Ste-Foy pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin (2101, chemin St-Louis, Sillery QC G1T 1P5) ou à la Société de recherche sur le cancer (625, du Président Kennedy, bureau 402, Montréal QC H3A 3S5).

Pour renseignements : 529-3371 Télécopieur : 529-9506 Courriel : lc@lepinecloutier.com www.lepinecloutier.com Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec



**Yves Gingras**

Le 27 juin 2004, suite à un long combat, à sa résidence de Lac Sergent, amoureux soutenu par son épouse, est décédé M. Yves Gingras, passionné de la vie, fils de feu M. Paul Gingras et de feu dame Louise Bome. Il demeurait à Lac Sergent. La famille recevra les condoléances en l'église St-Raymond, le **samedi 3 juillet 2004 à 10h, suivi du service religieux qui sera célébré à**

11h, sous la direction de la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-RAYMOND INC.**

Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Sylvie Tremblay, sa fille Valérie (François Jean), son frère Denis (Lisette Faucher), ainsi que Emilie Tremblay Paquet (Alexandre Daigle); ses beaux-parents Pierre et Jacqueline Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay: Jean (Judith Lessard), Luci (Marc Drouin), Denys (Claudette Bédard), Marie (Pierre Plante), Pierre (Louise Leclair), Guy, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de recherche sur le cancer, C.P. 183, 19 Estérel, Place Bonaventure, Montréal H5A 1A9.

Pour renseignements: (418) 337-7893 télécopieur: (418) 337-3860 courriel: funeraire-st-raymond@sympatico.ca



**Suzanne Miron Goulet**  
1943 - 2004

Dans la paix et la sérénité et entourée des siens, est décédée à Québec le 25 juin 2004, à l'âge de 60 ans, dame Suzanne Miron épouse de Lucien Goulet. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée à la maison Lépine Cloutier Ltée. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 3 juillet 2004, à 11h, en l'église St-François Xavier de Duberger, Québec (2180, boul. Père Lelièvre)** et de là au mausolée du cimetière St-Charles, 1460, Wilfrid Hamel à Québec. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: José (Patrick Charette), Michel, Chantal (Stéphane Beaumont) et Patrick (Julie Samson); ses petits-enfants: Dominic, Louis-Philippe, Martin, Mariane, Gabriel, Stéphanie, Jonathan, Michaël, Yanick et Émilie; sa sœur: Louise Miron (René Deschamps); sa mère biologique: Angela Savard (feu Samuel Savard); ses frères et sœurs biologiques: famille Savard: Aldège (Ginette Murray), Réjane (Jocelyn Boucher), Rachel, Carol (Francine Tremblay), Jocelyn (Micheline Arsenault), Judith (Yvon Gaudreault), Alma (Serge Lavioie), Normande (Sylvia Néron), Tony (Josée Lefevre), Luce (Hervé Caron), famille Panaroni: Annie, Jean-Pierre, Jason (Johanne Roby), Élise, Nicole (Michel Turcotte) et Bernard; ses beaux-frères et belles-sœurs: Rita (feu Paul Gardner), Louise Martel (feu Roger Goulet), Marcel (feu Agathe Villeneuve), Jean-Claude, Denise Arsenault, Fernand (Gilberthe Poulin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier sincèrement la docteur Marie Plante et son équipe, tout le personnel médical et autres de l'urgence et particulièrement du 9e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, division gynéco-oncologie, 10 rue de l'Espinay, Québec G1L 3L5, tél.: 525-4385 ou à la Fondation de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (déficience motrice), Centre Cardinal-Villelaine Inc., 2975, chemin St-Louis, Ste-Foy QC G1W 9Z9, tél.: 653-8766. Des enveloppes seront disponibles à l'église et au mausolée. La direction des funérailles a été confiée à la maison

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, rue de St-Vallier Est, Québec

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Madeleine Roberge Gravel**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 juin 2004, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Madeleine Roberge, épouse de feu M. André Gravel, et fille de feu dame Angéline Lemieux et de feu M. David Roberge. Elle demeurait à Lévis.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Raymond Michaud) et Régent (Jo'Ann Pagé); ses petits-enfants: Claude Michaud (Richard Gosselin), Christian Michaud (Hélène Florent), Patrick, Maxime et Roxanne Gravel; ses arrière-petits-enfants: Samuel et Camille Gosselin; ses sœurs, son frère, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Angéline Roberge (Thomas Mastriano), Margot Couture (feu Pierre Lemieux), Lucienne Couture (John Mc Anally), David Couture (Margot Kirouac), Pierrette Houde (feu Antoine Couture), Gertrude Couture et Madeleine Gravel (feu Dr Charles Dussault); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et ses amis de la Seigneurie de Lévy. Un merci spécial à ma grande amie Jocelyne Baron qui m'a accompagnée et soutenue pendant les dernières heures et lors du décès de ma mère. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

**GILBERT & TURGEON LTÉE**

58, avenue Bégin

Lévis 837-4757

Télécopieur 837-9317

Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

le samedi 3 juillet de 9h à 11h45. Le service religieux sera célébré le **même jour à 12h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis).**

**Donnez avec les yeux du cœur**

FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL

ÉIL 654-0835



**Gisèle Tourigny Hudon**

« Il faut aux chants du printemps L'expérience de l'hiver Pour nouer dans le sol de l'automne L'espérance de l'été. »

C.N. Hudon

Le 29 juin 2004, à l'âge de 60 ans, est décédée Gisèle Tourigny. Epouse de Michel Hudon, elle demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

975, Marguerite-Bourgeois, à Sillery

le jeudi 1er juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le vendredi 2 juillet de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 2 juillet à 11h en l'église St-Michel-de-Sillery.**

Gisèle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et leur conjointe, Normand et Isabelle ainsi que Louis et Isabelle; ses petits-enfants, Mathieu, Arianne et Léa; sa mère Bertha et son père Honorius; sa sœur Claire, son frère Marc et sa conjointe Johanne; ses beaux-frères et belles-sœurs Chantal, Pascal et Johanne, Hélène et Alain, tous ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis.



**Eugène LeBel**

1919 - 2004

« Il se distinguait par sa finesse d'esprit, sa jovialité, sa grande force de caractère doublée d'une incroyable force physique. Il a su enrichir nos vies d'innombrables façons, dont moult souvenirs des métiers qu'il a pratiqués, ayant été navigateur, boulanger, restaurateur, forestier, commerçant et administrateur au sein des coopératives agricoles. »

À l'CHSLD Notre-Dame-de-Lourdes de Québec, le 27 juin 2004, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Eugène LeBel, époux de feu Yvonne Chabot.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise Harou (Rita Zizka), Michel (Jocelyne Roy), Francine (Guy Morneau), Christine (Réjean Villeneuve), Jean-Marc et Marie; ses petits-enfants: Anne-Sophie Harou (Marco Montalvo), Jonathan Harou (Véronique Denis), Catherine L. Momeau (Louis-Philippe Sherrer), Pierre-Étienne L. Momeau (Anne-Marie Asselin) et un arrière-petit-fils: Colin Harou. Issu d'une famille nombreuse, il laisse également dans le deuil ses sœurs qui lui ont survécu: Mathilda (feu Antoine Jacques) et Fédra LeBel (feu Laurent Audet) et sa belle-sœur: Normande Tarfif (feu François LeBel). Également, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Chabot qui lui ont survécu: Rose Croteau (feu Paul Chabot), Blanche Chabot (Noël Champagne), Yvette Chabot (feu Honorius Gagné et Marcel Bédard), Gemma Tarfif (feu Raoul Chabot), Émile Chabot (Gracia Lepage), Robert Chabot (Noëlla Lepage), Louise Chabot (André Desjardins) et Thérèse Chabot (Marcellin Morin), ainsi que de nombreux neveux et nièces, dont certains ont été très présents auprès de lui, de même que de nombreux amis et amies de longue date. La famille remercie tout spécialement ceux et celles qui, en lui prodiguant des soins au CHSLD Notre-Dame-de-Lourdes, lui ont manifesté tendresse, affection et attachement, particulièrement dans les mois où il fut affligé par la maladie. Dans sa sagesse et sa générosité, il a souhaité une réunion de réjouissance pour souligner la fin de son parcours. La cérémonie, qui se déroulera en l'absence de la dépouille en raison du don par le défunt de son corps à la Faculté de médecine de l'Université Laval, aura lieu à l'église du **Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy à Québec, le jeudi 1er juillet 2004, à 10h30.** La famille vous y accueillera à compter de 9h. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'Hôpital Laval (pneumologie). La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, rue de St-Vallier Est, Québec

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Dieudonné Lecours**

1916 - 2004

À l'hôpital St-François-d'Assise du CHUQ, le 26 juin 2004, à l'âge de 87 ans et 8 mois, est décédé Dieudonné Lecours, époux de Bernadette Lafontaine. Il demeurait à Duberger. Il a été confiné au

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Sainte-Foy

Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **vendredi 2 juillet 2004 à 11h, en l'église St-François-Xavier (2180, Père-Lelièvre, Duberger)** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Lys, ses petits-enfants: Erik Villeneuve (Isabelle Chouinard), Claudine Villeneuve (François Lachance), Gilles

Beaudoin, ami de la famille; ses frères et sœurs: Eva Lecours (feu Léon Lecours), Rita Lecours (feu Alphonse Gosselin), Noëlla Lecours, Noël Lecours, Médéric Lecours (Marie-Paule Couture), Ruth Lecours (Raymond Langlais); ses belles-sœurs: Rosa Lafontaine (feu Alfred Gagné), Thérèse Lafontaine (feu Émile Roberge); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille tient à remercier le dévouement du personnel du 5e étage aile A de l'hôpital St-François-d'Assise. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Pavillon St-François-d'Assise), 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, téléphone: (418) 525-4385.

Pour renseignements: (418) 871-2372 télécopieur: (418) 871-6965

courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com

site Internet: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



**Roger Matton**

1929 - 2004

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 7 juin 2004, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Roger Matton, compositeur, fils de feu monsieur Albert Matton et de feu dame Bernadette Laporte. Il demeurait à Québec.

Le service religieux sera célébré à la mémoire de monsieur Roger Matton, le **jeudi, 8 juillet 2004, à 14h, en l'église Saints-Martyrs Canadien, rue Père-Marquette coin Bienville**, en présence des cendres du défunt. L'abbé Antoine Bouchard, musicien et ami, célébrera la messe. Au cours de la cérémonie, des œuvres pour orgue de Roger Matton seront jouées. Des témoignages seront aussi exprimés par des ami(e)s du compositeur. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

300, chemin Ste-Foy, Québec

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec



**Marguerite Marmen Pelletier**

Le 18 juin 2004, à l'âge de 90 ans et 9 mois, est décédée dame Marguerite Marmen, épouse de feu Louis-Marie Pelletier, fille de feu Alphonse Marmen et de feu Virginie Marcoux. Elle demeurait à Québec, autrefois de Rivière-du-Loup. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **samedi 3 juillet 2004 à 14h, en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup, 121, Lafontaine, Rivière-du-Loup** et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA-FALAISE**

525, Prince-Édouard, Québec

Il laisse dans le deuil sa fille Micheline Pelletier (Jean Dubé); sa petite-fille Virginie; ses frères et sœurs: Jeannette (feu Maurice Boucher), Oliva (feu Jean-Charles Belley), Albert (feu Françoise Michaud), Yvon (Monique Isabelle), Georgette (Lorenzo Aillard), Colette (feu Yves Marchand), Huguette; plusieurs neveux, nièces, Audrey Lafrance fille de feu Marcelle Marmen, cousins, cousines et ami(e)s et ses sœurs qui l'ont précédée dans la mort, Yvonne, Lucienne, Femande et Marcelle Marmen.

Un merci au personnel du 10e étage du Foyer Notre-Dame de Lourdes pour les bons soins prodigués à ma mère. Compenser l'envoi de fleurs par des messes ou des dons à la fondation é votre choix.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA-FALAISE**

525, Prince-Édouard, Québec QC G1K 2M8

téléphone: (418) 525-4637

télécopieur: (418) 529-5803

courriel: falaise@oricom.ca



**Marguerite Duval Périgny**

1910 - 2004

À l'hôpital St-Sacrement, le 21 juin 2004, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Marguerite Duval, épouse de feu monsieur Clément Périgny. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

975, Marguerite-Bourgeois, Québec

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le vendredi de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 2 juillet 2004 à 14h, en l'église St-Thomas d'Aquin, 2125, Louis-Joliet, Sainte-Foy** et de là au cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

Il laisse dans le deuil son fils Marcel, ses enfants: Jean-Sébastien, Rachelle et Nathaniel; Denise (Alban D'Amours), leurs enfants: Sophie (Denis Bélanger), Geneviève (Scott Nickles); ses arrière-petits-enfants: Marc-Antoine, Riel, Nicolas et Arianne; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille

Périgny: feu Armand (Alice Blais), Marius (Rita Beauvoisin), Marcelle, Rolande (Gaudias Lantagne), feu Jules (Thérèse Dupuis), Marielle (Jacques Trempe), Paul-Yvon (Normande Brousseau), Jean-Yves (Claudette Drapeau), Jacqueline (Yves Lantouette), André (Colette Bordeleau), Pauline (Simon Awashish) et Claire; ainsi que plusieurs neveux, nièces des familles Duval, Cooke, Decelles, Périgny, cousins, cousines et ami(e)s.

Nous tenons à remercier le personnel de La Champenoise pour les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, 130, avenue de l'Épée, Outremont (Québec) H2Y 2L7, téléphone: (514) 495-2409 et/ou à la résidence La Champenoise, 990, rue Gérard-Morisset, Québec (Québec), téléphone: (418) 681-4637.

Pour renseignements: (418) 529-3371 télécopieur: (418) 529-9506

courriel: lc@lepinecloutier.com

site Internet: www.lepinecloutier.com

Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



**Carmelle Fontaine Plamondon**

«J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime.» (Bossuet)

La merveilleuse Maison Michel-Sarrazin, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 84 ans, le 24 juin 2004 est décédée dame Carmelle Fontaine épouse de feu Henri Plamondon. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Gérald Levesque), Gaëtan (André Le Moine) et José (Luc Bouffard); ses petits-enfants: Louis (Isabelle Couture), Stéphane, François, feu Anne, Jean Philippe, Ariel et Samuel, son arrière-petit-fils Yoakim, ses sœurs: Yolande (feu Clément Duval), Suzanne (feu François Rousseau), Sr Françoise Fontaine R.J.M., Pierrette (feu Claude Robillard), feu Éliane (feu Joseph Gueffreda), feu Monique (feu Jules Lapierre), Lucille et Marie-Paule (André Roy); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Plamondon: feu Roger (feu Alice Langlois), Germaine (feu Roger Claveau), Roger (Yolande Morency) et Claire (feu Roger Vallierand), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un service religieux sera célébré à l'église **Ste-Angèle de St-Malo, 275 Marie-de-l'Incarnation**, le samedi 3 juillet 2004 à 14h et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant le service. Sincères remerciements au personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour les bons soins prodigués et leur dévouement exceptionnel. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par une offrande de messe ou par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin (2101 chemin St-Louis, Sillery G1T 1P5). La direction des funérailles a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU**

Membre du Réseau Dignité

224, St-Vallier Ouest, Québec

Pour renseignements 525-5212

télécopieur 521-2187

courriel quebec@syvliomarceau.com

Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**André Pouliot**

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 25 juin 2004, à l'âge de 75 ans, est décédé, entouré des siens, monsieur André Pouliot, époux de dame Jocelyne Côté. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré en l'église **Ste-Maria-Goretti, 7180, boul. Cloutier, Charlesbourg**, le 2 juillet à 14h, en présence des cendres. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉR**

# Décès & Avis



**Père Laurent Proulx**  
rédemptoriste

Ste-Anne-de-Beaupré, le mardi 29 juin 2004 est décédé à l'âge de 81 ans le père Laurent Proulx, rédemptoriste. Né le 1er février 1923, il était le fils de Narcisse Proulx et d'Alexina Talbot, de St-Pierre de Montmagny. Après son cours classique au Séminaire St-Alphonse, il entra, en 1943, au Noviciat des Rédemptoristes.

Peu après ses vœux temporaires, il fut envoyé comme missionnaire au Viêt-Nam. C'est à Hanoi qu'il prononça ses vœux perpétuels le 15 avril 1948 et fut ordonné prêtre le 3 juin 1950. De 1951 à 1956, il devint professeur et assistant directeur au Petit Séminaire de Hué. En 1956, il revint au Canada et fut nommé professeur au Séminaire St-Alphonse et assistant directeur jusqu'en 1965. De 1965 à 1978, il travailla à l'œuvre du pèlerinage. Par la suite, pendant 26 ans, jusqu'à sa mort, il exerça la charge d'économiste provincial, tout en assumant également celle d'administrateur de la basilique de Ste-Anne de 1985 à 1993. Ses confrères gardent de lui le souvenir d'un type remarquablement doué en art décoratif, en littérature et en administration et d'une disponibilité à toute épreuve au service de sa communauté et du pèlerinage. Son départ creuse un grand vide dans le personnel de la Province. Il laisse dans le deuil, en plus des membres de la communauté des Rédemptoristes, ses deux sœurs, Berthe et Lucille, ainsi que ses beaux-sœurs et ses beaux-frères, et un bon nombre de neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au

**MONASTÈRE DE STE-ANNE DE BEAUPRÉ**  
10018, avenue Royale, Ste-Anne-de-Beaupré le jeudi 1er juillet de 16h à 21h. Les funérailles auront lieu à la basilique de Ste-Anne-de-Beaupré le vendredi 2 juillet à 10h30 sous la direction de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
**CÔTE DE BEAUPRÉ**  
10 090, avenue Royale, Ste-Anne-de-Beaupré  
Pour renseignements: 827-3110  
Si désiré condoléances par télécopieur à 827-3126  
Courriel: cooperative@sympatico.ca



**Roch Rivard**  
1929 - 2004

Tu laisses derrière toi le souvenir d'une personne qui vivait en harmonie avec la nature. Tu étais un père aimant et un exemple d'homme au grand cœur. Ton sourire restera à jamais gravé dans notre mémoire.

L'Hôpital Hôtel Dieu de Québec (C.H.U.Q.) le 27 juin 2004 est décédé entouré des siens à l'âge de 75 ans M. Roch Rivard, époux de Dame Denise Rivard. Il demeurait au 92 Notre-Dame, à Mont-Carmel de Kamouraska. Les membres de la famille recevront les condoléances à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**  
353 avenue Chapleau, Saint-Pascal  
samedi de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré samedi le 3 juillet à 15h en l'église de Mont-Carmel, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, son épouse Dame Denise Rivard, ses filles Marie-Claude, Marie-Christine, son gendre affectionné Jean-François Tremblay, ses petits-enfants chers Jean-Gabriel et Anne-Sophie Tremblay. Sa belle-mère Dame Marie Rivard (feu M. Alvin Rivard), ses frères, sa sœur, beau-frère, belles-sœurs: feu Jean-Luc Rivard (Marie-Ange St-Onge), Guy Rivard (Marthe Fournier), Gilles Rivard (Rolande Plourde), feu Denise Rivard (Charles-Eugène Dionne), Marie-Noëlle Rivard (Raymond Beaujeu), Yves Rivard (Gaietane Labrecque), Magella Rivard (Diane Desgagné), sa belle-famille: Françoise Rivard (Dr Pierre Langelier), André Rivard (Cécile Pelletier), Normand Rivard (Diane Bemier), Doris Rivard (Réal Lévesque), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie le personnel soignant de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de la Pociatière. Une reconnaissance toute particulière à Mme Suzanne Albert du C.L.S.C de Saint-Pascal pour la qualité des soins prodigués. Toute notre estime envers Mme Diane Caron infirmière du centre de médecine de jour et oncologie de l'Hôtel-Dieu de Montmagny pour la qualité de son accueil, sa gentillesse et son humanisme. Un remerciement spécial à toute l'équipe de médecins et du personnel soignant du département d'hépatologie de Québec pour les excellents soins prodigués qui ont su adoucir ses derniers moments. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040 av. Belvédère, bureau 214, Sillery, Qc G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**  
353 Avenue Chapleau, Saint-Pascal  
Renseignements: 418-492-2222  
Télécopieur: 418-492-7385  
Courriel: rfcaron@globetrotter.net



**Laurent Robert**  
1921 - 2004

L'hôpital du Sacré-Coeur, le 25 juin 2004, à l'âge de 82 ans, après un long et courageux combat contre la maladie, est décédé M. Laurent Robert de Roxboro, époux bien-aimé de Lauréce Côté et père adoré de François (Simone Bennet) de Paris et d'Élisabeth (Jean-Luc Daigle) de Saint-Romuald.

Il laisse aussi dans le deuil son frère Paul (Madeleine Bernard) et sa belle-sœur Johanne Lagueux (feu Antonio Robert) et sa belle-famille Côté: Léonce (Isabelle Saint-Jean), Jean-Marie (Louise Blais), Éliane (Richard Ilihan), Claude (Suzanne Godbout), Lucille (Julien Fréchette), Pierrette (Noël Pelletier) et Denis, ainsi que tous ses neveux et nièces et ses nombreux amis. La famille tient à remercier tout le personnel médical et infirmier de l'hôpital Sacré-Coeur et du CLSC Pierrefonds. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE**  
16114, boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève  
www.urgelbourgje.com  
vendredi 2 juillet de 17h à 21h et samedi 3 juillet de 11h à 13h30. Les funérailles auront lieu le samedi 3 juillet 2004 à 14 heures, en l'église Saint-Raphaël-Archange de l'Île-Bizard. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur ou à l'organisme de votre choix seraient appréciés.



**Rachel Châteauneuf Vachon**  
1914 - 2004

La famille Vachon a le regret de vous annoncer le décès de Mme Rachel Châteauneuf, native de Sainte-Marie, Beauce, décédée au CHSLD Nouvelle-Beauce de Sainte-Marie, le lundi 28 juin 2004, à l'âge de 89 ans, épouse de feu M. Benoît Vachon. Elle demeurait à Sainte-Marie, Beauce. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

**EDGAR MERCIER & FILS INC.**  
240, du Collège, Ste-Marie de Beauce  
le jeudi 1er juillet 2004 de 14h à 16h et de 19h à 22h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le vendredi 2 juillet 2004 à 11h en la chapelle Sainte-Anne 750, Notre-Dame Nord, Sainte-Marie, Beauce.

Elle laisse dans le deuil ses cinq fils: Jacques (Lise Giguère), François (Pauline Giguère), Jean-Guy (Micheline Champagne), Robert (France Vallières) et Gilles (Paulette Carter); ses 13 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de feu Albert (feu Paquerette Leblanc), Roger (feu Bernadette Couture), Aline (feu Dominique Lachance), Jacques Lacroix (feu Estelle), Annette (feu Jean Voyer), Colette Grégoire (feu Lionel), Pauline (feu Louis-Georges Jobin), Réal (Louissette Ferland); elle était également la belle-sœur de feu Marie-Anne (feu Émile Napert), feu Rédempteur (feu Jeanne Sirois), feu Dominateur, feu Louis (feu Jeannette Landry), feu Béatrice (feu Henri LaHaye), feu Joseph (feu Mathilda Savoie), feu Amédée (feu Imelda Savoie), feu Jeanne, feu Simonne (feu Jean-Louis Bélanger) et feu Paul (feu Madeleine Faucher, Julie Ferland). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier tous les membres du personnel du CHSLD Nouvelle-Beauce de Sainte-Marie pour les excellents soins dont Mme Rachel Châteauneuf a bénéficié. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de Sainte-Marie 62, rue Notre-Dame Sud C.P. 1058 Cté Beauce G6E 3C2 et/ou à la Fondation Le Crépuscule C.P. 1630 Sainte-Marie, Beauce G6E 3C6. La direction des funérailles est confiée à la

**MAISON EDGAR MERCIER & FILS INC.**  
Sainte-Marie, Beauce  
Pour renseignements: (418) 387-4080  
Bureau et salon: 387-4222  
Télécopieur: 387-4312  
Courriel: edgar.mercier@globetrotter.net  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

## 725 Anniversaires de décès



**Alphonse Forgues**

Cher papa, déjà un an que tu nous as quittés. Le temps n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Afin d'honorer ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 3 juillet 2004, à 16h, en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus. Merci aux parents et ami(e)s de se joindre à ses enfants pour cette célébration.

## 740 Faveurs obtenues

REMERCIEMENTS à St-Antoine de Padoue pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.P.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.M.P.

ST-ESPRIT qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. G.M.G.

## 765 Monuments

DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

**Notre monde a soif de justice**  
Développement et Paix  
1-888-214-8535  
www.depa.org

**Avis de clôture d'inventaire - Succession Marthe Pichette**  
(Article 766 du Code civil du Québec)  
Avis est, par les présentes, donné que, à la suite du décès de Madame Marthe Pichette, résidant en son vivant au 5850, 1<sup>er</sup> Avenue, app. 310, Charlebourg, province de Québec, G1H 2W5, survenu le 27 décembre 2003, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le cointestatateur successoral Trust Elms. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés auprès du Trust Elms situé au 1134, chemin St-Louis, bur. 400, Sillery, Québec.

**AVIS DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que le Réseau québécois des chercheuses féministes (RQCF) ayant son siège social au 1475, Pavillon Charles-De Koninck, Université Laval, Québec (Québec) G1K 7P4, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et dépose au Registraire des entreprises la déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. Signé à Québec (Québec) Micheline Beauregard, trésorière.

**Avis de clôture d'inventaire de la succession de Michel Auger**  
Avis est par la présente donné que, à la suite du décès de Michel Auger, en son vivant domicilié au 469, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2, un inventaire des biens de défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, France Côté et Pierre Auger, le 21 juin 2004, devant Me Sylvie Dallergon, notaire, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Sylvie Dallergon, notaire, 444, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 100, Québec (Québec) G1S 1S3. Donné ce 26 juin 2004. Sylvie Dallergon, notaire.

**7 JOURS**  
(le forfait parfait)  
**VÉHICULES**  
Les petites annonces du Soleil  
**844-4444**

**Hydro Québec**  
**APPELS DE SOUMISSIONS**  
Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise: [www.hydro-quebec.com/soumissionnez](http://www.hydro-quebec.com/soumissionnez) ou en composant un des numéros de téléphone suivants:  
**Montréal et environs: (514) 840-4903**  
**Extérieur: 1 800 324-1759**

**Appel d'offres**  
**PROJET P00480**  
CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY

Le Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (Centre hospitalier de Granby), propriétaire, ayant son siège au 205, boul. Leclerc Ouest à Granby, demande des soumissions pour l'installation d'un groupe électrogène et la réinstallation du réservoir d'oxygène au Centre hospitalier de Granby.

Les documents contractuels pourront être obtenus à partir du lundi 5 juillet 2004:

**LE CONSORTIUM FAVREAU ET BLAIS/PROVENCHER ROY + ASSOCIÉS, ARCHITECTES**  
64, RUE OTTAWA, GRANBY (QUÉBEC) J2G 2R8  
TEL.: (450) 372-9222

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ remis à l'ordre du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de quatre-vingt-cinq mille dollars (85 000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quarante-deux mille cinq cents dollars (42 500 \$) fait à l'ordre du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska, propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada et dont la valeur nominale est de quarante-deux mille cinq cents dollars (42 500 \$).

Les soumissions seront reçues au:

**CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY**  
A/S M. THOMAS CARON, DIRECTEUR SERVICES FINANCIERS ET TECHNIQUES 205, BOUL. LECLERC OUEST, GRANBY (QUÉBEC) J2G 1T7  
TEL.: (450) 375-8000, POSTE 2132

Le mercredi 11 août 2004 à 10 h, heure locale en vigueur

pour être ouvertes publiquement au Centre hospitalier, à la salle du 6<sup>e</sup> étage ouest (côté gauche), le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelq' autre des soumissions reçues.

**Thomas Caron,**  
Directeur des services financiers et techniques

# Appel de soumissions

Corporation d'hébergement du Québec

**CLSC DU PLATEAU MONT-ROYAL**  
4625, RUE DE LORIMIER, MONTRÉAL (QUÉBEC)

PROJET N° : P00375

La Corporation d'hébergement du Québec demande des soumissions pour des travaux de réaménagement du Centre Chevalier de Lorimier dans le but de relocaliser le CLSC du Plateau Mont-Royal au 4625, rue de Lorimier, Montréal (Québec).

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site SEAO :

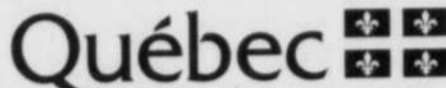
Courriel : [www.seao.ca](http://www.seao.ca)

Date de réception et ouverture des soumissions : Le 25 août 2004 à 14 h 00

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site Internet :

[www.chq.gouv.qc.ca](http://www.chq.gouv.qc.ca)



## APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : DE-2263

Projet : Vente d'équipements de manutention d'occasion

La Société des Alcools lance un appel d'offres pour la vente d'équipements de manutention d'occasion tels que :

- transpalette 48";
- transpalette 96";
- batteries 24V et 48V;
- chargeurs 24V et 208V;

Les personnes intéressées devront venir voir les équipements pour pouvoir soumissionner.

Date : Le lundi 5 juillet à 10 h 30.

Endroit : Centre de Distribution de Québec  
2900 rue Einstein  
Ste-Foy (Québec)

Information: Monsieur Michel Verreault  
Téléphone : (418) 643-5882

Les soumissions d'achat seront acceptées jusqu'au vendredi 9 juillet à 10 h.

Note :

Les soumissionnaires devront utiliser le document de soumission de la SAQ qui leurs sera remis lors de la visite du 5 juillet 2004 ou sur demande après de :

Monsieur François Ronaldi  
Agent d'approvisionnement  
Téléphone : (514) 873-0456  
Courriel : [f.ronaldi@saq.qc.ca](mailto:f.ronaldi@saq.qc.ca)



## APPEL D'OFFRES

**LOCATION DE DEUX (2) NIVELEUSES ARTICULÉES, SIX (6) ROUES MOTRICES, SANS OPÉRATEUR - VQ-33861**

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SEAO (1) (2).

Dépôt des soumissions : au plus tard le 20 juillet 2004 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (3).

Le 25 juin 2004

La greffière de la Ville, Josette Tessier, notaire, o.m.a.

**LOCATION DE SOUFFLEUSES AVEC OPÉRATEURS, À DES FINS DE DÉNEIGEMENT (SAISONS 2004-2005 ET 2005-2006) - VQ-33795**

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SEAO (1) (2).

Dépôt des soumissions : au plus tard le 19 juillet 2004 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (3).

Le 25 juin 2004

La greffière de la Ville, Josette Tessier, notaire, o.m.a.

**RÉPARATION DE TRANSMISSIONS DE VÉHICULES LÉGERS DE 4 540 KG ET MOINS (PÉRIODE DU 1<sup>er</sup> OCTOBRE 2004 AU 30 SEPTEMBRE 2006) - VQ-33892**

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SEAO (1) (2).

Dépôt des soumissions : au plus tard le 19 juillet 2004 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (3).

Le 25 juin 2004

La greffière de la Ville, Josette Tessier, notaire, o.m.a.

**AMÉNAGEMENT DE LA PLACE MAGUIRE (PRO-2004113) - VQ-33813**

Description des travaux : Aménagement de la place publique en façade de la bibliothèque Charles-Blais, rue Maguire, dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery. Des travaux de bétonnage, de pose de pavé, d'éclairage, de drainage, d'irrigation et de plantation sont prévus.

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SEAO (1) (2).

Informations techniques : M. Simon Magnan, Option aménagement, 640-0519.

Dépôt des soumissions : au plus tard le 16 juillet 2004 à 10 h, date et heure de l'ouverture publique (3).

Le 25 juin 2004

La greffière de la Ville, Josette Tessier, notaire, o.m.a.

**RÉFECTION DE LA RUE DOLLARD, ARRONDISSEMENT LAURENTIEN (PRO2002-164) - VQ-33763**

Description des travaux : construction des services d'aqueduc et d'égoût sanitaire ainsi que réfection de la voirie avec fossé, le tout sur une longueur de 455 mètres.

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SEAO (1) (2).

Informations techniques : M. Christian Tremblay de la firme SNC Lavallin au 621-5500.

Consultation des documents : Service de l'ingénierie, 1130, route de l'Église, Sainte-Foy, (418) 641-6301.

Dépôt des soumissions : au plus tard le 16 juillet 2004 à 10 h, date et heure de l'ouverture publique (3).

Le 25 juin 2004

La greffière de la Ville, Josette Tessier, notaire, o.m.a.

**FOURNITURE DE PUISARDS, REGARDS ET TUYAUX PRÉFABRIQUÉS EN BÉTON ARMÉ - VQ-33033**

Documents d'appel d'offres : disponibles SEAO (1) (2).

Dépôt des soumissions : au plus tard le 20 juillet 2004 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (3).

Le 25 juin 2004

La greffière de la Ville, Josette Tessier, notaire, o.m.a.

## AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

- (1) SEAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1-866-669-7326.
- (2) L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.
- (3) Les soumissions seront reçues à l'Hôtel de Ville, 2, rue des Jardins, bureau 551, Québec, G1R 4S9.

Renseignements administratifs: Service des approvisionnements au (418) 641-6164.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents relatifs à ces appels d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.